



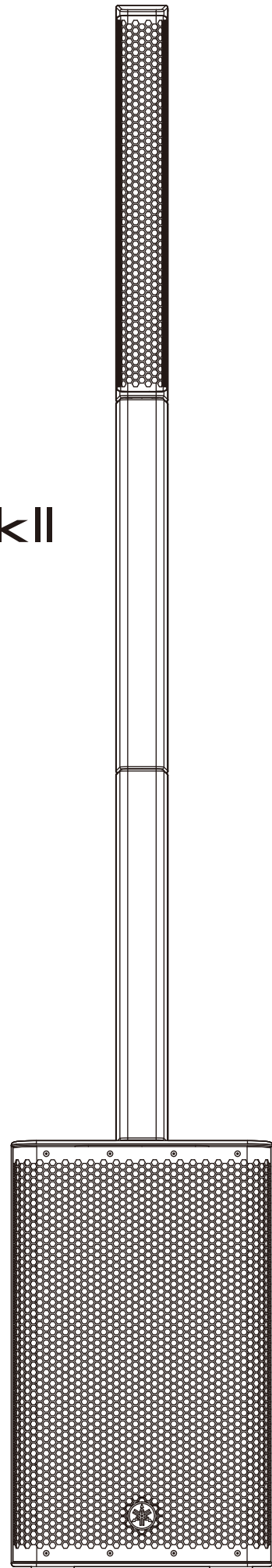
PORTABLE PA SYSTEM

# STAGEPAS 1K mkII

Owner's Manual

Mode d'emploi

Manual de instrucciones



English

Français

Español

EN

FR

ES

# PRÉCAUTIONS D'USAGE

## PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

Rangez ce manuel en lieu sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement.



### AVERTISSEMENT

**Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :**

#### En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivant se produit, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche électrique de la prise.
    - Le cordon d'alimentation s'effiloche ou est endommagé.
    - Une odeur inhabituelle ou de la fumée est émise.
    - Un objet est tombé à l'intérieur du produit ou de l'eau s'y est infiltrée.
    - Une brusque perte de son est intervenue durant l'utilisation du produit.
    - Le produit présente des fissures ou des dégâts visibles.
- Faites ensuite contrôler ou réparer le produit par un technicien Yamaha qualifié.

#### Alimentation

- Ne placez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des appareils de chauffage. Évitez de le tordre de manière excessive ou de l'endommager de manière générale, d'y déposer des objets lourds ou de le laisser traîner là où l'on pourrait marcher, trébucher ou rouler dessus.
- Utilisez uniquement la tension requise pour le produit. Celle-ci est indiquée sur la plaque du fabricant du produit.
- Utilisez exclusivement le cordon et la fiche d'alimentation fournis.
 

Si vous avez l'intention d'exploiter ce produit dans une zone géographique différente de celle où vous l'avez acheté, le cordon d'alimentation fourni pourra se révéler incompatible. Veuillez vérifier ce point auprès de votre distributeur Yamaha.
- Vérifiez périodiquement l'état de la fiche électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la.
- Veillez à insérer complètement la fiche électrique pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.
- Lors de la configuration du produit, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position hors tension, le produit n'est pas déconnecté de la source d'électricité tant que le cordon d'alimentation reste branché à la prise secteur.
- Débranchez la fiche électrique de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas le produit pendant un certain temps ou en cas d'orage.
- Ne touchez pas le produit ou la fiche électrique pendant un orage électrique.
- Veillez à brancher l'appareil sur une prise appropriée raccordée à la terre. Toute installation non correctement mise à la terre risque de provoquer une électrocution, un incendie ou des dégâts.

#### Ne pas ouvrir

- Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'essayez pas de démonter ou de modifier les composants internes de quelque manière que ce soit.

#### Prévention contre l'eau

- N'exposez pas le produit à la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau, dans un milieu humide ou s'il a pris l'eau. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de se déverser dans ses ouvertures.
- N'essayez jamais de retirer ou d'insérer une fiche électrique avec les mains mouillées.

#### Prévention contre les incendies

- Ne placez pas d'objets brûlants ou de flammes nues à proximité du produit, au risque de provoquer un incendie.

#### Perte de capacités auditives

- Avant de mettre les appareils sous/hors tension, vérifiez que tous les niveaux de volume sont réglés sur la position minimale. Le non-respect de ces mesures peut provoquer une perte d'acuité auditive, entraîner un risque d'électrocution ou endommager l'équipement.
- Lorsque vous mettez le système audio sous tension, allumez toujours le produit en DERNIER pour éviter d'endommager votre ouïe ainsi que les haut-parleurs. Lors de la mise hors tension, le produit doit être éteint EN PREMIER pour la même raison.

#### Appareil sans fil

- N'utilisez pas ce produit à proximité d'appareils médicaux ou au sein d'installations médicales. Les ondes radio transmises par ce produit peuvent affecter les appareils électro-médicaux.
- N'utilisez pas ce produit lorsque vous vous trouvez à moins d'une distance de 15 cm de personnes ayant un stimulateur cardiaque ou un implant cardiaque défibrillateur. Les ondes radio émanant de ce produit peuvent affecter le fonctionnement des équipements électro-médicaux tels que les stimulateurs cardiaques ou les défibrillateurs implantables.



### ATTENTION

**Veillez à toujours observer les précautions d'usage élémentaires énumérées ci-dessous afin d'éviter tout risque de blessure pour vous-même et pour autrui. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :**

#### Alimentation

- Veillez à toujours saisir la fiche, et non le cordon, pour débrancher le produit de la prise d'alimentation. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de l'endommager.

#### Emplacement et connexions

- Ne placez pas l'appareil dans une position instable ou à un endroit soumis à des vibrations excessives, afin d'éviter qu'il ne se renverse accidentellement et ne provoque des blessures.
- Conservez ce produit hors de portée des enfants. Ce produit ne doit pas être utilisé dans un endroit où des enfants sont susceptibles d'être présents.
- Assurez-vous de ne pas obstruer les orifices d'aération. Ce produit dispose de trous d'aération à l'arrière pour empêcher toute augmentation excessive de la température interne. Veillez tout particulièrement à ne pas placer le produit sur le côté ou à l'envers. Une mauvaise aération peut entraîner la surchauffe et l'endommagement du produit, voire provoquer un incendie.
- Pour garantir une dissipation thermique correcte du produit, respectez les instructions d'installation suivantes :
  - Évitez de couvrir le produit d'un tissu.

- Assurez-vous de disposer le produit en orientant sa face supérieure vers le haut ; ne le placez pas sur le côté ou à l'envers.
  - N'utilisez pas le produit dans un endroit confiné mal aéré.
- Une mauvaise aération peut entraîner la surchauffe et l'endommagement du produit, voire provoquer un incendie. Veillez à laisser suffisamment d'espace libre autour du produit : au moins 30 cm au-dessus de l'appareil, 30 cm sur les côtés et 30 cm à l'arrière.

- Ne transportez pas l'appareil sans l'avoir démonté. Sinon, vous risquez de vous blesser si le haut-parleur ou les entretoises vous heurtent la tête ou le corps.
- Ne placez pas le produit à un endroit où il pourrait entrer en contact avec des gaz corrosifs ou de l'air à haute teneur en sel, car cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.
- Avant de déplacer le produit, débranchez tous les câbles connectés.
- En cas de transport ou de déplacement du produit, faites toujours appel à deux personnes au moins. Toute tentative pour soulever ce produit par vous-même peut occasionner des blessures, notamment au dos, ou entraîner la chute et la dislocation du produit, ce qui pourrait entraîner d'autres blessures.
- Ne poussez pas le panneau arrière du produit contre le mur. La fiche et le câble du haut-parleur risqueraient de toucher le mur et de se détacher du cordon d'alimentation, en provoquant un court-circuit ou un dysfonctionnement, voire un incendie.

## Entretien

- Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur lors du nettoyage du produit.

## Précautions de manipulation

- Ne glissez pas les doigts ou la main dans les fentes ou les ouvertures du produit (orifices d'aération).
- Ne vous appuyez pas sur le produit et ne déposez pas dessus des objets lourds.
- N'utilisez pas le produit en cas de distorsion du son. Une utilisation prolongée dans cet état peut provoquer une surchauffe, voire un incendie.
- N'utilisez pas le haut-parleur line array inclus avec d'autres produits, tels que le STAGEPAS 1K. Sinon, vous risquez de provoquer un dysfonctionnement, une surchauffe ou un incendie.
- Vérifiez que l'installation terminée est sûre et sécurisée. Effectuez également régulièrement des inspections de sécurité. Le non-respect de cette mesure risque de provoquer la chute de l'appareil et de provoquer des blessures.
- Assemblez et installez le produit conformément aux instructions du manuel. La chute ou le renversement du produit pourrait provoquer des blessures ou des dégâts.



La marque et les logos Bluetooth® sont des marques commerciales déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Yamaha Corporation s'effectue sous licence.

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située à l'arrière de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

**N° de modèle**

---

**N° de série**

---

(1003-M06 plate rear fr 01)

# AVIS

**Pour éviter d'endommager le produit ou de perturber son fonctionnement, détruire des données ou détériorer le matériel avoisinant, il est indispensable de respecter les avis ci-dessous.**

## Manipulation et entretien

- N'utilisez pas le produit à proximité d'une télévision, d'une radio ou d'autres produits électriques. En effet, ces produits risquent de générer du bruit.
- Ne laissez pas le produit exposé à un environnement trop poussiéreux, à des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes, au risque de déformer le panneau, de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil ou d'endommager ses composants internes.
- Ne pas installer dans des endroits où les changements de température sont importants. Sinon, de la condensation peut se former à l'intérieur ou à la surface du produit et provoquer sa cassure.
- S'il y a des raisons de croire qu'une condensation s'est produite, laissez le produit inactif pendant plusieurs heures sans l'allumer jusqu'à ce que la condensation se soit complètement évaporée, pour éviter tout dommage.
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur le produit, car ceux-ci risquent d'en décolorer le panneau ou de l'altérer.
- N'utilisez pas de solution aqueuse d'hypochlorite de sodium, d'éthanol, de benzine, de diluant, de détergent ou de chiffon imbibé de produit chimique pour nettoyer la surface du produit, sous peine de décolorer ou d'abîmer la surface.

# Informations

## À propos des fonctions et données intégrées au produit

- Les connecteurs de type XLR sont câblés comme suit (norme CEI60268) : broche 1 : masse, broche 2 : chaud (+), broche 3 : froid (-).

## À propos de ce manuel

- Les illustrations figurant dans ce manuel servent uniquement à expliciter les instructions.
- IOS est une marque déposée ou une marque commerciale de Cisco aux États-Unis et dans d'autres pays. Cette marque est utilisée sous licence.
- Les noms de sociétés et de produits cités dans ce manuel sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.

## À propos de la mise au rebut

- Ce produit contient des composants recyclables. Pour la mise au rebut de ce produit, contactez les autorités locales concernées.

Yamaha ne peut être tenu responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation du produit ou par des modifications apportées à celui-ci ni de la perte ou de la destruction de données.

# Table des matières

<b>PRÉCAUTIONS D'USAGE .....</b>	<b>23</b>	<b>Contrôle de l'appareil à partir de STAGEPAS Controller .....</b>	<b>35</b>
<b>AVIS .....</b>	<b>24</b>	Connexion de STAGEPAS Controller .....	35
<b>Informations .....</b>	<b>24</b>	Déconnexion de STAGEPAS Controller .....	35
<b>Introduction.....</b>	<b>26</b>	Conservation des réglages de STAGEPAS Controller .....	35
Caractéristiques.....	26	<b>Initialisation du STAGEPAS 1K mkII..</b>	<b>36</b>
À propos de STAGEPAS Controller ...	26	<b>Stockage de l'appareil .....</b>	<b>36</b>
Contenu de l'emballage .....	26	<b>Dépannage .....</b>	<b>37</b>
Éléments disponibles en option.....	26	<b>Caractéristiques générales.....</b>	<b>38</b>
<b>Commandes et fonctions.....</b>	<b>27</b>	Caractéristiques des entrées .....	39
Panneau supérieur .....	27	Caractéristiques des sorties .....	39
Panneau arrière .....	29	Dimensions .....	40
<b>Guide de démarrage rapide .....</b>	<b>31</b>	<b>Schéma fonctionnel.....</b>	<b>41</b>
Fixation du haut-parleur line array et des entretoises .....	31		
Connexion de microphones, d'instruments de musique ou de périphériques audio à la section console de mixage .....	31		
Production de son avec le haut-parleur	31		
<b>Utilisation de ce produit avec un haut-parleur amplifié DXL1K.....</b>	<b>33</b>		
Utilisation de l'audio en stéréo.....	33		
Augmentation du nombre de canaux d'entrée.....	33		
<b>Utilisation de l'audio Bluetooth® .....</b>	<b>34</b>		
Enregistrement (appariement) d'un périphérique Bluetooth®.....	34		
Connexion d'un périphérique Bluetooth®.....	34		
Reproduction de fichiers audio stockés sur un périphérique Bluetooth®.....	34		
Déconnexion du périphérique Bluetooth®.....	34		

# Introduction

Merci d'avoir acheté le système de sonorisation portable STAGEPAS 1K mkII de Yamaha ! Le STAGEPAS 1K mkII est un système de sonorisation portable tout-en-un conçu pour une utilisation lors d'événements musicaux ou autres événements en direct. Ce mode d'emploi est destiné à l'équipe de sonorisation des spectacles en direct ou d'autres événements.

Il décrit les étapes nécessaires pour configurer le STAGEPAS 1K mkII lors de l'installation et de la connexion du système de sonorisation.

Il explique également comment utiliser le STAGEPAS 1K mkII pour amplifier le son. Afin de tirer le meilleur parti de votre nouveau STAGEPAS 1K mkII et de ses fonctions sophistiquées, nous vous conseillons de lire attentivement le présent mode d'emploi et de le conserver en lieu sûr pour vous y référer ultérieurement.

## Caractéristiques

- La configuration simple consiste à connecter un haut-parleur line array au caisson de basses.
- Le haut-parleur line array peut couvrir une large zone de manière homogène.
- Le caisson de basses de 12 pouces produit une plage de basses fréquences puissantes.
- Équipé d'un amplificateur de classe D de 1 100 W à haut rendement, boosté par rapport aux modèles existants.
- La console de mixage intégrée comporte des commandes facilitant les processus complexes, notamment « 1-knob EQ™ » qui vous permet de gérer plusieurs processus audio à l'aide d'un seul bouton.
- Housse efficace et dédiée pour accueillir le haut-parleur line array, les entretoises et le caisson de basses.
- STAGEPAS Controller qui vous permet de contrôler l'appareil de manière intuitive et détaillée.

## À propos de STAGEPAS Controller

STAGEPAS Controller est un logiciel d'application qui vous permet de contrôler à distance le STAGEPAS 1K mkII en Bluetooth depuis un appareil mobile, tel que votre smartphone ou votre tablette. STAGEPAS Controller vous permet d'ajuster les réglages et de surveiller les compteurs et les voyants du STAGEPAS 1K mkII.

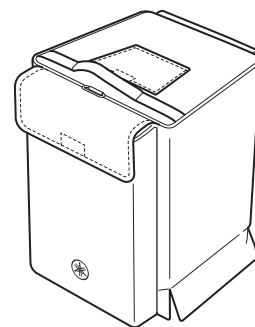
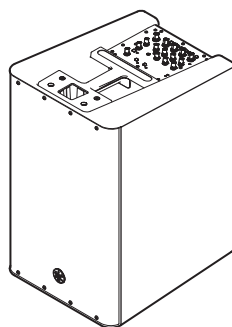
Il dispose également de fonctions de lecture de musique, telles que la fonctionnalité « Cued Mode » qui met l'appareil en mode veille jusqu'à ce que le morceau commence. Cette fonction est très utile lorsque vous êtes occupé à chanter et à jouer.

Pour savoir comment télécharger STAGEPAS Controller, visitez le site Web de Yamaha Pro Audio à l'adresse ci-dessous :

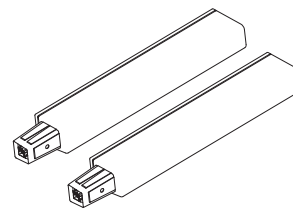
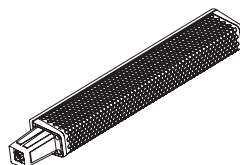
<https://www.yamahaproaudio.com/>

## Contenu de l'emballage

- 1 caisson de basses
- 1 housse dédiée



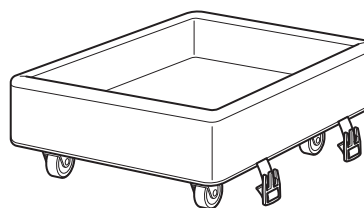
- 1 haut-parleur line array
- 2 entretoises



- 1 cordon d'alimentation
- Mode d'emploi (ce manuel)

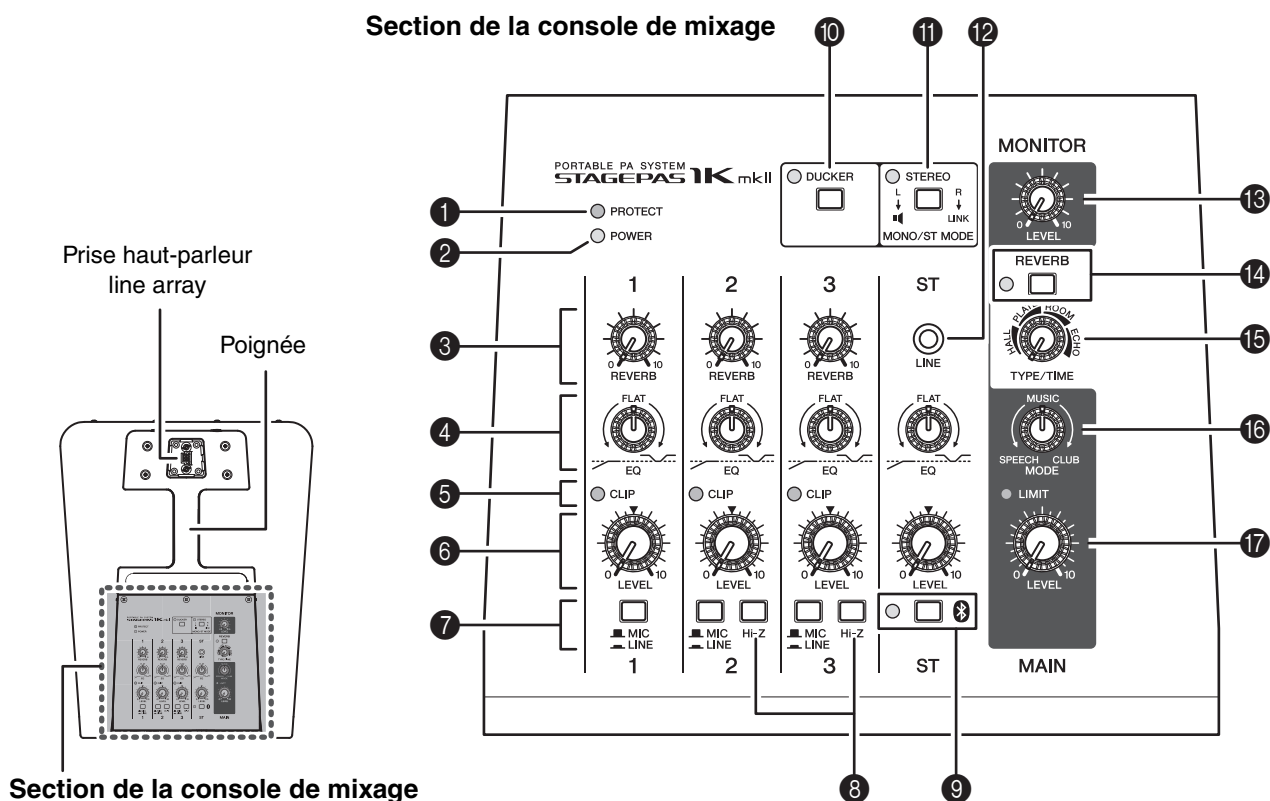
## Éléments disponibles en option

- Chariot DL-SP1K conçu pour le STAGEPAS 1K mkII



# Commandes et fonctions

## Panneau supérieur



### 1 Voyant [PROTECT] (Protection)

S'allume en rouge lorsque le système de protection est activé. Le circuit de protection sera activé dans les cas suivants et la sortie du haut-parleur sera mise en sourdine.

- Détection d'une surchauffe de l'amplificateur
- Détection d'une surtension de courant
- L'appareil est mis sous tension : le circuit de protection est activé pendant quelques secondes pour éviter le bruit. Lorsque l'appareil est allumé, le voyant s'éteint.

Si le circuit de protection est activé, attendez que la température de la section de l'amplificateur diminue. Vous pouvez également mettre l'appareil hors tension, puis le remettre sous tension. Le circuit de protection est alors désactivé. Si le circuit de protection n'est pas désactivé, contactez votre distributeur Yamaha.

### 2 Voyant [POWER] (Alimentation)

S'allume en vert lorsque le commutateur [I/O] (Alimentation) (26) est activé.

### 3 Commande [REVERB] (canal 1-3)

Détermine le degré de réverbération de chaque canal lorsque le commutateur [REVERB] (14) est activé.

### 4 Commandes [EQ]

À partir de la position centrale (FLAT), tournez ces commandes dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour couper la plage des basses fréquences. Tournez-les dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter les plages des hautes fréquences et basses fréquences.

### 5 Voyants [CLIP] (canal 1-3)

S'allument en rouge si les signaux sont écrêtés en raison de niveaux d'entrée excessifs. Si ces voyants s'allument, diminuez le niveau des canaux d'entrée correspondants ou réglez les commutateurs [MIC/LINE] (Micro/Ligne) correspondants sur LINE.

### 6 Commandes [LEVEL] (Niveau)

Utilisez ces commandes pour ajuster le volume de chaque canal. Pour réduire le bruit, réglez les commandes LEVEL des canaux inutilisés au minimum.

### 7 Commutateurs [MIC/LINE] (Micro/Ligne)

Pour les signaux de faible intensité (notamment ceux des microphones), réglez les commutateurs sur la position MIC (■). Pour les signaux de forte intensité (instruments de musique électroniques et périphériques audio), réglez les commutateurs sur la position LINE (■).

**8 Commutateurs [Hi-Z] (canal 2-3)**

Ce commutateur est utilisé pour la connexion directe d'un périphérique à la console de mixage, sans boîte de direct (DI), comme lors du raccordement d'instruments munis d'éléments passifs tels qu'une guitare électro-acoustique ou une basse électrique sans batterie. Cette fonction s'applique uniquement à l'entrée de la prise jack.

**9 Commutateur/Voyant  (Bluetooth)**

Ce commutateur permet d'activer ou de désactiver la connexion audio Bluetooth. Il permet également d'apparier (enregistrer) un périphérique Bluetooth (page 34).

Ce voyant indique les états suivants :

Voyant	État
<b>Le voyant est éteint</b>	Mode d'attente du Bluetooth
<b>Allumé en continu</b>	Bluetooth connecté
<b>Voyant clignotant lentement</b>	Recherche d'un périphérique Bluetooth
<b>Clignotement rapide</b>	En attente de connexion Bluetooth

**NOTE**

Le STAGEPAS 1K mkII permet d'apparier (enregistrer) jusqu'à huit périphériques Bluetooth. Une fois le neuvième périphérique Bluetooth apparié avec succès, les informations d'appariement relatives à l'appareil Bluetooth le plus anciennement connecté sont supprimées.

**10 Commutateur/Voyant [DUCKER]**

Lorsque ce commutateur est activé, le volume du canal ST est automatiquement diminué si l'entrée du signal vers les canaux 1-3 dépasse un certain niveau. Utilisez ce commutateur si vous souhaitez diminuer automatiquement le niveau de volume du BGM tout en utilisant le microphone.

Le voyant s'allume en orange lorsque le commutateur est activé.

**11 Commutateur/Voyant [MONO/ST MODE]**

Permet de sélectionner le mode de sortie audio du haut-parleur en monaural (MONO) ou stéréo (STEREO). En appuyant plusieurs fois sur ce commutateur, vous basculez entre MONO et STEREO. Si STEREO est sélectionné, le signal du canal L de l'entrée stéréo sera émis par cet appareil, tandis que le signal du canal R sera émis via la prise de sortie [LINK] vers l'autre STAGEPAS 1K mkII.

Le voyant s'allume en orange si STEREO est sélectionné.

**12 Prise d'entrée [LINE]**

Prend en charge les mini prises stéréo. Connectez un périphérique audio à cette prise. Un signal provenant de l'appareil Bluetooth est toujours mixé vers le canal ST IN.

**13 Commande [MONITOR]**

Détermine le niveau de sortie du signal de la prise de sortie [MONITOR] (23). La commande [MAIN LEVEL] n'a pas d'effet sur ce signal.

**14 Commutateur/Voyant [REVERB] (Réverbération)**

Lorsque ce commutateur est activé, le voyant s'allume, indiquant que vous pouvez appliquer la réverbération (réverbération/écho).

**15 Commande [REVERB TYPE/TIME] (Type/Longueur de réverbération)**

Détermine le type et la longueur de l'effet de réverbération. La rotation de la commande dans le sens des aiguilles d'une montre prolonge la durée de la réverbération sélectionnée.

**HALL** : réverbération simulant l'effet acoustique d'un grand espace tel qu'une salle de concert.

**PLATE (Plaque)** : réverbération simulant l'effet acoustique d'une plaque en acier, produisant un son plus net et plus brillant.

**ROOM (Pièce)** : réverbération simulant l'ambiance acoustique d'une petite salle.

**ECHO** : effet d'écho adapté au chant.

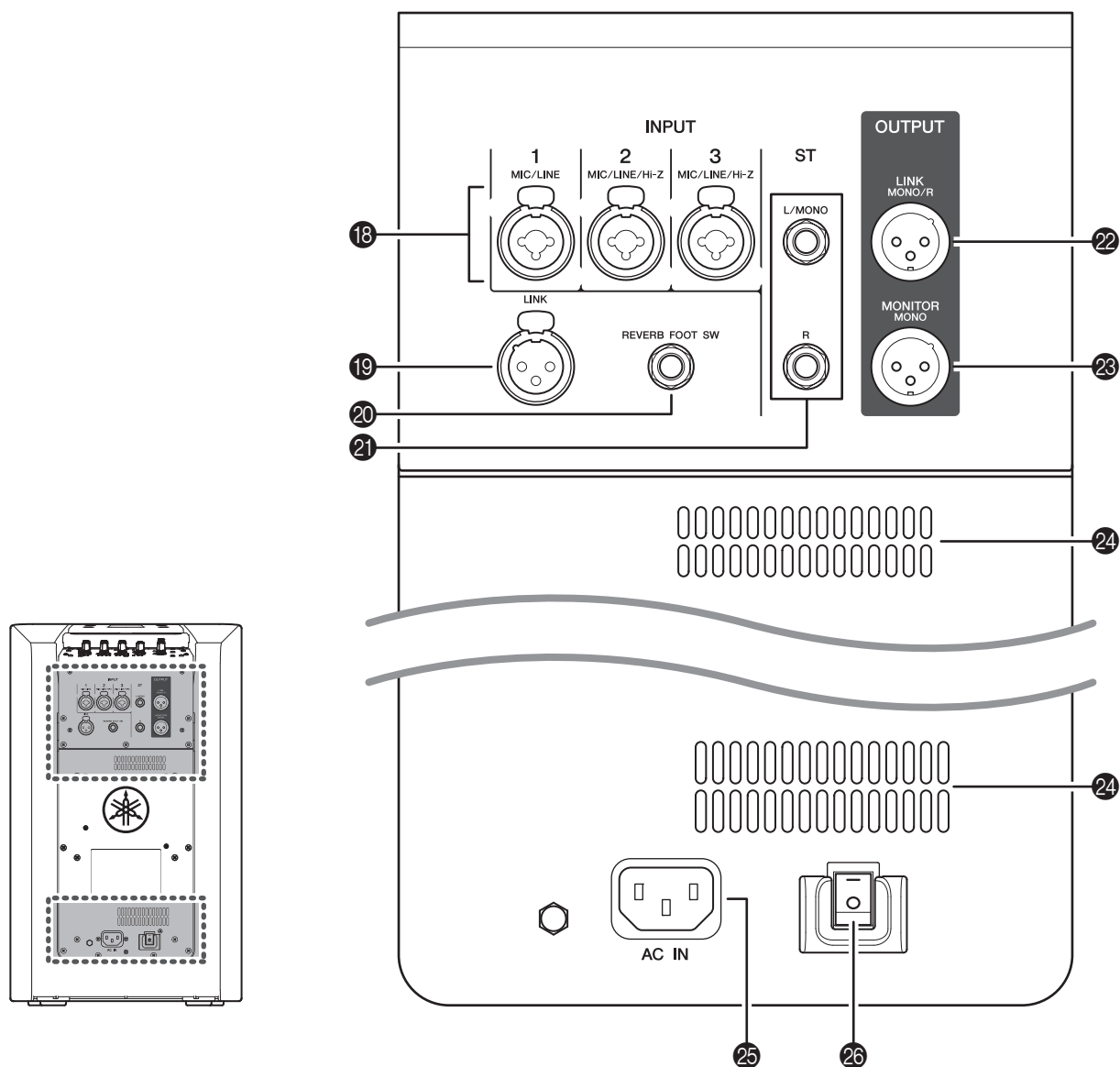
**16 Commande [MODE]**

Cette commande permet d'ajuster la balance des fréquences et la pression du son d'ensemble. La position centrale (MUSIC) (Musique) est un réglage de base. Si vous tournez la commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (SPEECH), elle coupe les fréquences basses inutiles et crée un réglage optimal pour la parole ou le chant accompagné d'un instrument de musique acoustique. Si vous tournez la commande dans le sens des aiguilles d'une montre (CLUB) vous obtiendrez un réglage optimal pour la reproduction des sources sonores en renforçant la plage de basses fréquences et de hautes fréquences.

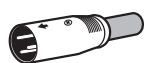
**17 Commande [MAIN LEVEL] (Niveau principal)/Voyant [LIMIT]**

Détermine le niveau de volume du signal émis par le haut-parleur et le niveau du signal acheminé simultanément à la prise de sortie [LINK]. Cette commande vous permet d'ajuster le volume général sans changer la balance de volume relative entre les différents canaux. Le voyant [LIMIT] s'allume lorsque le limiteur est utilisé.

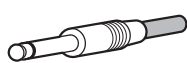
## Panneau arrière

**18 Prises d'entrée [MIC/LINE] (canal 1-3)**

Connectez les microphones, les guitares, les instruments de musique électroniques ou l'équipement audio. Il s'agit de prises combo pour casque XLR qui prennent en charge à la fois les fiches XLR et les fiches casque. Les canaux 2 et 3 sont compatibles Hi-Z.



XLR



Casque

**19 Prise d'entrée [LINK]**

Cette prise prend en charge une fiche de type XLR. Connectez la prise de sortie [LINK] du STAGEPAS 1K mkII à la prise d'entrée [LINK] d'un deuxième appareil (autre STAGEPAS 1K mkII ou DXL1K) (voir page 33 « Utilisation de l'audio en stéréo »).

Nous vous recommandons d'utiliser cette prise si vous envisagez d'émettre un signal de niveau de ligne à partir d'un appareil externe tel qu'une console de mixage externe.

**NOTE**

Le signal d'entrée de cette prise est directement diffusé par le haut-parleur.

Pour contrôler la tonalité et le niveau de volume du signal, utilisez un STAGEPAS 1K mkII connecté ou une console de mixage.



### 20 Prise [REVERB FOOT SW]

Cette prise est reliée à un sélecteur au pied à effet non verrouillé, tel que le sélecteur FC5 de Yamaha. Cela peut s'avérer utile pour les interprètes en solo, qui peuvent ainsi basculer entre les états d'activation et de désactivation de la réverbération selon les besoins, en appuyant sur le sélecteur avec le pied.

### 21 Prises d'entrée [ST]

Ces prises prennent en charge les fiches de type casque. Raccordez les périphériques de niveau ligne tels que des instruments de musique électronique, les guitares électro-acoustiques, les lecteurs de CD et les lecteurs audio portables. Pour une entrée monaurale, connectez un câble à la prise L/MONO. Pour l'entrée stéréo, connectez les câbles aux prises L/MONO et R. Un signal provenant de l'appareil Bluetooth est toujours mixé vers le canal ST IN.

### 22 Prise de sortie [LINK]

Cette prise prend en charge une fiche de type XLR. Les signaux mixés sont transmis à l'autre STAGEPAS 1K mkII. Connectez la prise de sortie [LINK] du premier STAGEPAS 1K mkII sur la prise de sortie [LINK] de l'autre STAGEPAS 1K mkII. Vous pouvez également brancher ici un haut-parleur amplifié. (Voir page 28 **11** Commutateur/Voyant [MONO/ST MODE]).

### 23 Prise de sortie [MONITOR]

Cette prise prend en charge une fiche de type XLR. Vous pouvez brancher un haut-parleur amplifié à cette prise à des fins de surveillance. Les signaux monaux mixés sont émis à partir de là. Utilisez la commande MONITOR pour régler le niveau de sortie (**13**). Cette prise est utile lorsque vous enregistrez une performance en direct sur un enregistreur ou que vous diffusez une émission en direct.

### 24 Orifices d'aération

Ce sont les orifices d'aération du ventilateur de refroidissement situé à l'intérieur de ce produit. Ne bouchez pas les orifices d'aération lorsque l'appareil est en service.

### 25 Prise [AC IN]

Branchez ici le cordon d'alimentation fourni. Raccordez le cordon d'alimentation à la prise, puis insérez la fiche d'alimentation dans la prise secteur. Veillez à mettre le commutateur d'alimentation hors tension avant de brancher ou de débrancher le cordon d'alimentation.

### 26 Commutateur I/O (Alimentation)

Permet de mettre l'appareil sous tension (I) ou hors tension (O). Lorsque vous mettez sous tension tous les appareils connectés, assurez-vous d'abord de mettre sous tension la source sonore externe, puis cet appareil, et enfin l'appareil qui est connecté à la prise de sortie [MONITOR] ou [LINK]. Lorsque vous mettez tous les appareils hors tension, procédez dans l'ordre inverse.

### Avis

Un courant de faible intensité continue de circuler dans l'appareil, même après sa mise hors tension. Si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant un certain temps, prenez soin de débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.

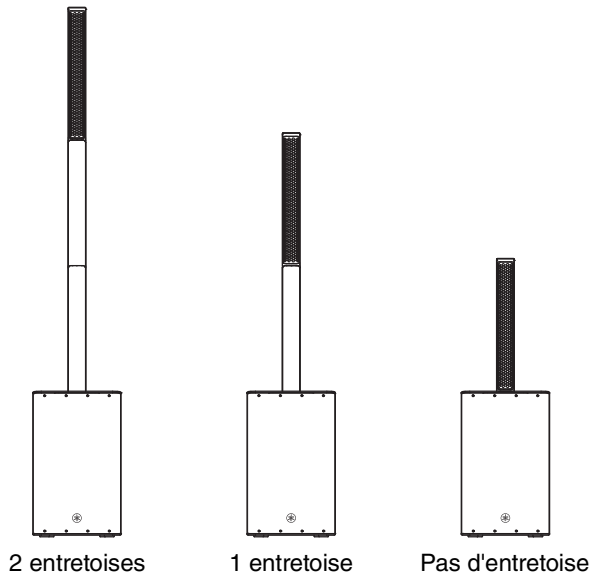
### NOTE

La mise sous tension puis hors tension de l'appareil de manière rapide peut entraîner son dysfonctionnement. Après avoir mis l'appareil hors tension, patientez au moins cinq secondes avant de le remettre sous tension.

# Guide de démarrage rapide

## Fixation du haut-parleur line array et des entretoises

Utilisez les entretoises fournies pour installer le haut-parleur line array environ à hauteur des oreilles du public. Le haut-parleur line array est équipé d'une grille.



- 1. Insérez le haut-parleur line array et les entretoises dans les prises un par un, en veillant à bien les enclencher en place.**

Utilisez les entretoises au besoin.

### NOTE

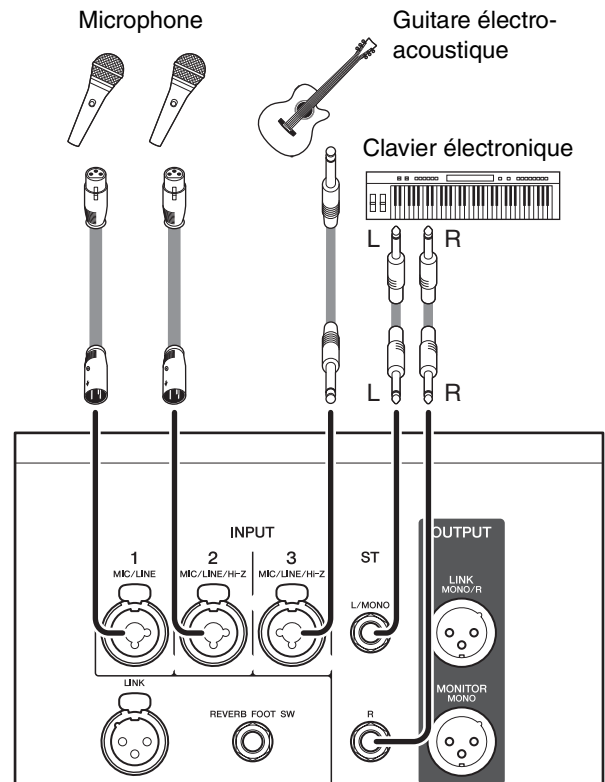
Insérez le haut-parleur line array et les entretoises dans les prises, en veillant à bien les enclencher en place. Si les connecteurs ne sont pas suffisamment en contact, aucun son ne peut être émis.



## Connexion de microphones, d'instruments de musique ou de périphériques audio à la section console de mixage

Avant d'effectuer les branchements, réduisez le volume au minimum en tournant les commandes [LEVEL] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

### ■ Exemple de connexion

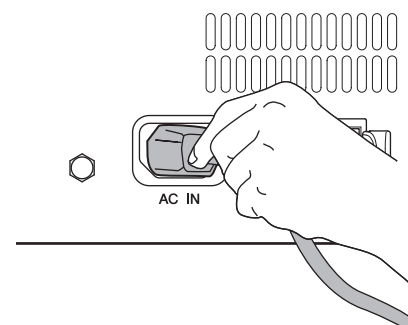


- 2. Branchez les périphériques souhaités, tels qu'un microphone ou un instrument de musique sur les prises d'entrée de la section console de mixage.**

## Production de son avec le haut-parleur

Vérifiez que le STAGEPAS 1K mkII est hors tension.

- 3. Branchez la fiche du cordon d'alimentation fourni à la prise [AC IN] située sur le panneau arrière de l'appareil.**



**4. Raccordez l'autre extrémité du cordon à une prise secteur standard.**



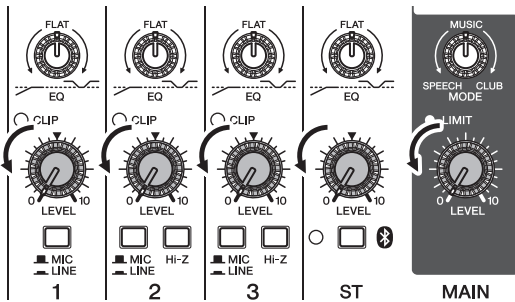
**Avertissement**

- Le STAGEPAS 1K mkII a été conçu pour être alimenté par une ligne mise à la terre. Afin d'éviter tout risque d'électrocution et tout dommage aux périphériques connectés, veillez à relier l'appareil à la terre à l'aide du cordon d'alimentation fourni. Si vous avez des questions concernant les connexions appropriées, contactez votre revendeur Yamaha le plus proche.
- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni. Autrement, vous risquez de générer de la chaleur ou de provoquer une décharge électrique.

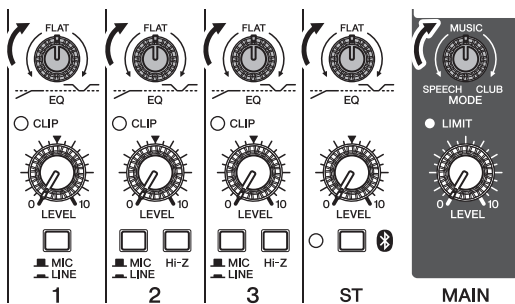
**Avis**

Un courant de faible intensité continue de circuler dans l'appareil, même après sa mise hors tension. Si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant un certain temps, prenez soin de débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.

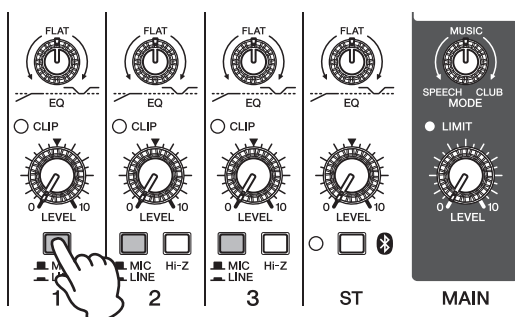
**5. Réglez les commandes [LEVEL] (boutons blancs) et la commande [MAIN LEVEL] (bouton rouge) au minimum (zéro).**



**6. Réglez également les commandes [EQ] (boutons verts) en position centrale (FLAT) et la commande [MODE] (bouton jaune) en position (MUSIC).**

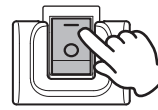


**7. Réglez le commutateur [MIC/LINE] sur la position MIC (■) pour les canaux auxquels un microphone est connecté. Réglez le commutateur [MIC/LINE] sur la position LINE (▬) pour les canaux auxquels un instrument de musique ou un périphérique audio est connecté.**

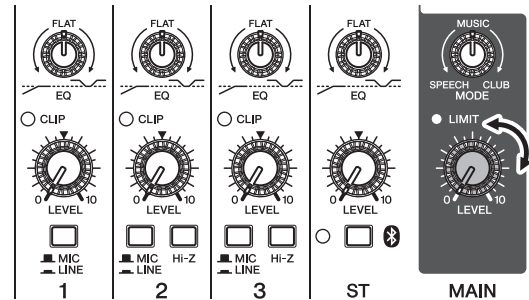


**8. Allumez l'instrument de musique ou le périphérique audio connecté, puis l'appareil.**

Le voyant [POWER] (Alimentation) s'allume.



**9. Utilisez la commande [MAIN LEVEL] (Niveau principal) pour régler le volume à un niveau approprié.**



**10. Lorsque vous jouez d'un instrument de musique ou chantez dans le microphone, servez-vous des commandes [LEVEL] pour régler le volume sonore des canaux correspondants.**

**11. Utilisez la commande [MAIN LEVEL] pour régler le volume général.**

Si vous entendez le son et que le volume vous semble approprié, vous avez terminé la configuration. Sinon, reportez-vous à la liste de contrôle dans la section "Dépannage" (page 37).

**NOTE**

Pour éviter que le haut-parleur n'émette un bruit fort inattendu, éteignez d'abord cet appareil, puis la source sonore connectée (instrument de musique ou périphérique audio).

**Réglage du volume**

**■ Lorsque le volume est trop fort**

Tournez la commande [LEVEL] du canal correspondant au minimum (zéro). Réglez le commutateur [MIC/LINE] sur la position LINE (▬), puis augmentez progressivement le réglage de la commande [LEVEL] jusqu'au volume souhaité.

**■ Quand le volume est trop faible**

Tournez la commande [LEVEL] du canal correspondant au minimum (zéro). Réglez le commutateur [MIC/LINE] sur la position MIC (■), puis augmentez progressivement le réglage de la commande [LEVEL] jusqu'au volume souhaité.

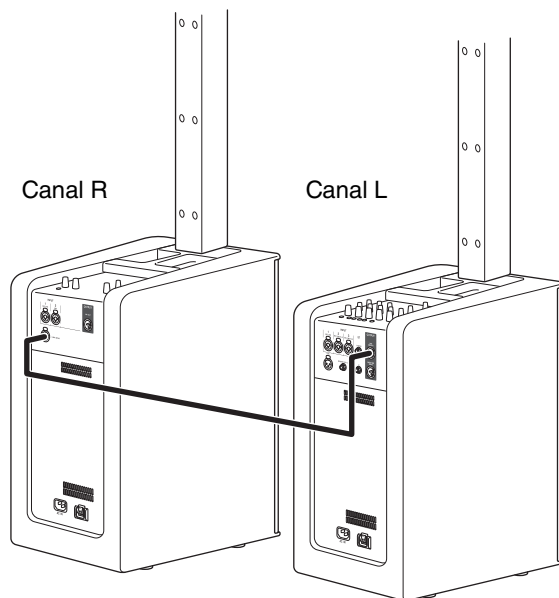
# Utilisation de ce produit avec un haut-parleur amplifié DXL1K

## Utilisation de l'audio en stéréo

Vous pouvez lire des données audio en stéréo en ajoutant un autre STAGEPAS 1K mkII ou un haut-parleur amplifié DXL1K.

1. Connectez la prise de sortie [LINK] du canal L du STAGEPAS 1K mkII à la prise d'entrée [LINK] du canal R de l'autre STAGEPAS 1K mkII ou du DXL1K.

Utilisez le canal L du STAGEPAS 1K mkII pour transmettre le signal audio de la source.



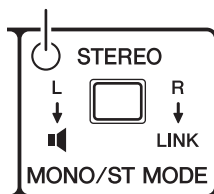
### NOTE

Une entrée de signal vers le canal R du STAGEPAS 1K mkII (sur les canaux 1 à 3 ou ST) sera reproduite uniquement par le haut-parleur du canal R.

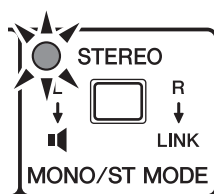
2. Appuyez sur le commutateur [MONO/ST MODE] pour activer le mode STEREO sur le canal L du STAGEPAS 1K mkII.

Le voyant [STEREO] s'allume en mode STEREO.

Le voyant est éteint



STAGEPAS 1K mkII  
(Canal R)

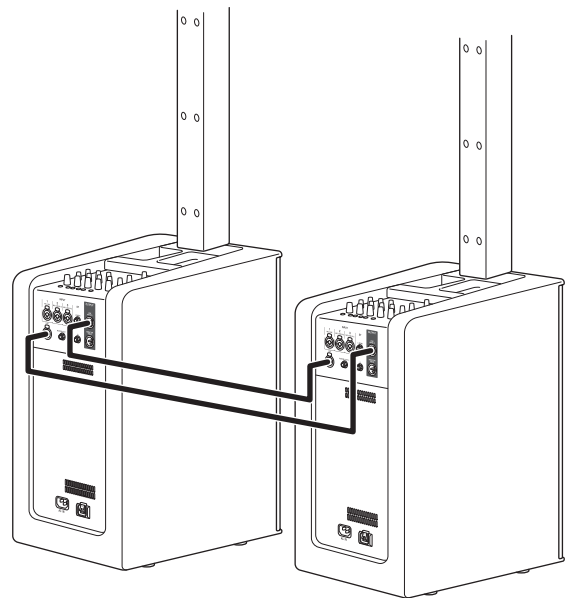


STAGEPAS 1K mkII  
(Canal L)

## Augmentation du nombre de canaux d'entrée

Vous pouvez doubler le nombre de canaux d'entrée en connectant deux appareils STAGEPAS 1K mkII entre eux. Chaque appareil STAGEPAS 1K mkII fonctionne en tant que canal monaural.

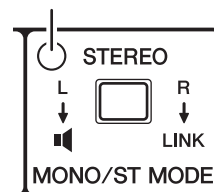
1. Branchez la prise d'entrée [LINK] et la prise de sortie [LINK] de l'un des STAGEPAS 1K mkII à la prise de sortie [LINK] et à la prise d'entrée [LINK] de l'autre appareil respectivement.



2. Appuyez sur le bouton [MONO/ST MODE] pour activer le mode MONO sur les deux appareils.

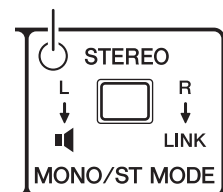
Le voyant [STEREO] s'éteint en mode MONO.

Le voyant est éteint.



STAGEPAS 1K mkII  
(1er appareil)

Le voyant est éteint.



STAGEPAS 1K mkII  
(2e appareil)




# Utilisation de l'audio Bluetooth®

Vous pouvez configurer le STAGEPAS 1K mkII pour reproduire des fichiers audio stockés sur des périphériques Bluetooth, tels qu'un appareil mobile.

## Enregistrement (appariement) d'un périphérique Bluetooth®

Avant de connecter un périphérique Bluetooth pour la première fois, vous devez « appairer » l'appareil en question. L'« appariement » désigne l'enregistrement d'un périphérique Bluetooth sur un autre périphérique Bluetooth.

Une fois l'appariement terminé, vous serez en mesure de reconnaître facilement ces périphériques lors de l'interruption d'une connexion Bluetooth.

- 1. Vérifiez que le voyant  (Bluetooth) est éteint. Si le voyant est allumé en continu ou clignote, appuyez sur le commutateur  (Bluetooth) pour mettre la fonction Bluetooth en mode d'attente.**
- 2. Appuyez sur le commutateur  (Bluetooth) et maintenez-le enfoncé pendant au moins trois secondes.**

Le voyant  (Bluetooth) clignote rapidement, indiquant que l'appareil est prêt pour l'appairage.



ST


- 3. Activez la fonction Bluetooth sur le périphérique Bluetooth que vous souhaitez appairer.**

Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi du périphérique Bluetooth concerné.

- 4. Une fois que le périphérique Bluetooth affiche une liste d'autres périphériques Bluetooth disponibles pour la connexion, sélectionnez STAGEPAS 1K mkII AUDIO.**

### NOTE

Vous pouvez changer le nom de l'appareil dans le paramètre Device Name (Nom du périphérique) de STAGEPAS Controller.

Lorsque le processus d'appariement est terminé, la connexion Bluetooth est établie et le voyant  (Bluetooth) s'allume.






ST

### NOTE

- Le STAGEPAS 1K mkII permet d'appairer (enregistrer) jusqu'à huit périphériques Bluetooth. Une fois le neuvième périphérique Bluetooth apparié avec succès, les informations d'appariement relatives à l'appareil Bluetooth le plus anciennement connecté sont supprimées.
- Vous devez terminer le processus d'appariement sur le périphérique Bluetooth en deux minutes.

## Connexion d'un périphérique Bluetooth®

### ■ Utilisation du STAGEPAS 1K mkII pour l'appariement

- 1. Appuyez sur le commutateur  (Bluetooth) et maintenez-le enfoncé pendant une seconde.**  
Le voyant  (Bluetooth) clignote lentement, indiquant que l'appareil recherche un périphérique Bluetooth enregistré.
- 2. Activez la fonction Bluetooth sur le périphérique Bluetooth que vous souhaitez connecter.**  
Lorsque la connexion est établie automatiquement, le voyant  (Bluetooth) s'allume.

### ■ Utilisation du périphérique Bluetooth pour l'appariement

Même si l'appareil est en mode d'attente du Bluetooth, vous pouvez toujours connecter votre périphérique Bluetooth en procédant comme suit.

- 1. Activez la fonction Bluetooth sur le périphérique Bluetooth que vous souhaitez connecter.**
- 2. Sélectionnez STAGEPAS 1K mkII AUDIO dans la liste des périphériques Bluetooth apparaissant sur le périphérique Bluetooth que vous utilisez.**

## Reproduction de fichiers audio stockés sur un périphérique Bluetooth®

Vous pouvez utiliser le STAGEPAS 1K mkII pour écouter un fichier audio en cours de lecture sur votre périphérique Bluetooth.




Les signaux de l'appareil Bluetooth sont envoyés vers le canal ST.

Nous vous conseillons de régler le volume du périphérique Bluetooth sur un volume sonore plus élevé que la normale, puis d'ajuster le volume de chaque canal à l'aide de la commande ST [LEVEL].


Si vous recevez un appel ou un SMS en cours de reproduction de fichiers audio sur le périphérique Bluetooth, de type smartphone par exemple, que vous utilisez, la reproduction du fichier audio pourra être momentanément interrompue.  
Pour éviter toute interruption, activez le mode Avion, puis réglez Bluetooth sur ON sur votre périphérique Bluetooth.

## Déconnexion du périphérique Bluetooth®

Pour déconnecter le périphérique Bluetooth, procédez de l'une des façons suivantes :

- Utilisez le périphérique Bluetooth pour effectuer la déconnexion.  
Le voyant  (Bluetooth) s'éteint.
- Appuyez sur le commutateur  (Bluetooth) de l'appareil pour passer en mode d'attente du Bluetooth.  
Le voyant  (Bluetooth) s'éteint.

### Avis

Avant de mettre l'appareil hors tension, assurez-vous que la fonction Bluetooth est désactivée. (Vérifiez que le voyant  (Bluetooth) est éteint.) Si vous mettez l'appareil hors tension alors que la fonction Bluetooth est encore activée, vous risquez de perdre les informations d'appariement.

# Contrôle de l'appareil à partir de STAGEPAS Controller

Vous pouvez contrôler les paramètres et afficher les compteurs et les informations d'écrêtage de ce produit depuis votre périphérique compatible Bluetooth, par exemple un smartphone ou une tablette.

Pour en savoir plus sur l'utilisation de STAGEPAS Controller, consultez le « Guide d'utilisation de STAGEPAS Controller ».

## Connexion de STAGEPAS Controller

Pour commander ce produit de cette façon, vous devez d'abord connecter un appareil sur lequel STAGEPAS Controller a été installé. Vous pouvez aussi le commander à partir d'un autre périphérique que celui connecté pour Audio Bluetooth.

- 1. Démarrez STAGEPAS Controller.**
- 2. Lorsque l'écran DEVICE LIST (Liste des périphériques) apparaît, appuyez sur le nom du STAGEPAS que vous souhaitez contrôler.**  
Le nom du STAGEPAS cible est mis en surbrillance.

### NOTE

Si vous ne voyez pas l'appareil souhaité dans la liste, appuyez sur la touche d'actualisation pour le rechercher à nouveau.

- 3. Tapotez « Connect » (Connecter).**  
Appuyez sur la touche Bluetooth de ce produit uniquement si c'est la première fois que vous le connectez à STAGEPAS Controller.  
Vous devez également configurer le code PIN initial (processus indispensable pour la connexion).

### NOTE

Lorsque vous reconnectez votre périphérique Bluetooth, vous n'avez pas besoin de suivre les étapes 2 et 3 ci-dessus.

## Déconnexion de STAGEPAS Controller

- 1. Affichez l'écran DEVICE LIST sur STAGEPAS Controller.**  
Le nom du STAGEPAS cible est mis en surbrillance.
- 2. Tapotez « Disconnect » (Déconnecter).**  
Les paramètres de la console de mixage conservent les valeurs spécifiées via STAGEPAS Controller.

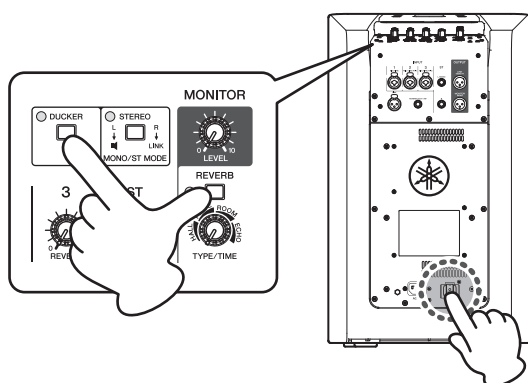
## Conservation des réglages de STAGEPAS Controller

- 1. Pour conserver les valeurs spécifiées via STAGEPAS Controller, réglez Last Memory Resume (Redémarrer à partir de la dernière mémoire) sur ON (Activé).**  
ON : si l'unité est mise hors tension, puis à nouveau sous tension, les réglages précédents sont conservés. Cependant, la valeur des paramètres ne correspondra pas à la position des contrôleurs du panneau.  
OFF : si l'unité est mise hors tension, puis à nouveau sous tension, les réglages sont réinitialisés. La valeur des paramètres correspondra à la position des contrôleurs du panneau.

# Initialisation du STAGEPAS 1K mkII

Si vous souhaitez réinitialiser les paramètres programmés à partir de STAGEPAS Controller ou réinitialiser les informations d'appairage (enregistrement) Bluetooth pour restaurer les réglages d'usine par défaut, procédez comme suit :

1. Mettez l'appareil hors tension.
2. Tout en maintenant enfoncés les commutateurs [DUCKER] et [REVERB] simultanément, allumez l'interrupteur I/O (Alimentation) sur le panneau arrière.



Pendant l'initialisation de l'appareil, les voyants [POWER], [DUCKER] et (Bluetooth) clignotent.

3. À la fin de l'initialisation, l'appareil redémarre automatiquement.

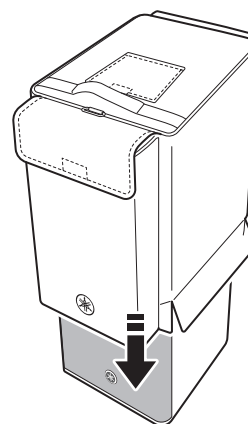
Après l'initialisation, les valeurs des paramètres changent comme suit :

Paramètre	Valeur
REVERB	Position du bouton
EQ	
REVERB TYPE/TIME	
MODE	
MONITOR LEVEL	
MAIN LEVEL	
REVERB ON/OFF	Par défaut (OFF)
MONO/ST MODE	Par défaut (MONO)
BLUETOOTH CONTROL MODE	Par défaut (OFF)
Informations sur l'appairage (enregistrement) audio Bluetooth	Effacées
DUCKER ON	Par défaut (OFF)
DUCKER*	Par défaut
CHANNEL LEVEL*	Par défaut (0 dB)
PAN*	Par défaut (CENTER)
REVERB LEVEL*	Par défaut (89(-3 dB))
BT NOISE GATE*	Par défaut (normal)
DEVICE NAME*	Par défaut (STAGEPAS 1K mkII)
SCENE*	Les valeurs de PRESET #1-8 sont effacées.
PASSCODE (Code d'accès)*	Désactivé

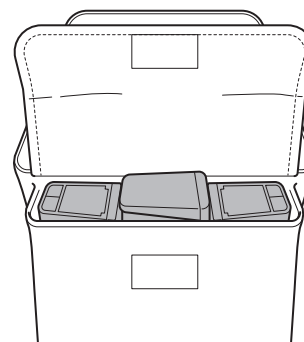
\* Paramètres qui ne peuvent être contrôlés qu'à partir de STAGEPAS Controller

## Stockage de l'appareil

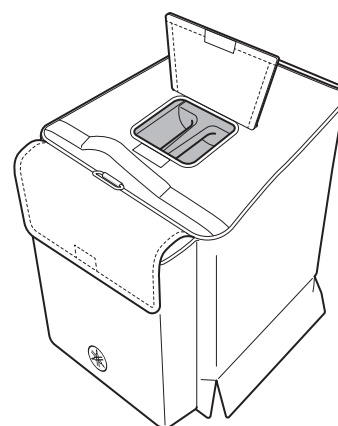
1. Installez la housse prévue à cet effet sur le STAGEPAS 1K mkII.



2. Placez le haut-parleur line array et les entretoises dans la poche marquée du logo Yamaha.



Pour déplacer l'appareil, ouvrez le volet sur le dessus de la housse et tenez la poignée de l'appareil.



### NOTE

Pour plus d'informations sur le DL-SP1K, un chariot en option conçu pour être utilisé avec l'appareil, reportez-vous au mode d'emploi du DL-SP1K.

# Dépannage

## L'appareil ne se met pas sous tension.

- Avez-vous correctement et fermement branché le cordon d'alimentation ?

## L'alimentation s'interrompt brusquement.

- Les orifices d'aération de l'appareil sont-ils obstrués ? Étant donné que la ventilation peut entraîner une surchauffe de la console de mixage, l'alimentation peut être automatiquement coupée pour protéger le système de tout risque de surchauffe. Réglez la ventilation pour un meilleur refroidissement, puis remettez l'appareil sous tension.

## Aucun son n'est émis.

- Avez-vous bien inséré le haut-parleur line array et les entretoises dans les prises ? Si le haut-parleur n'est pas bien raccordé aux entretoises ou à la prise, les connecteurs n'établiront pas un contact suffisant et aucun son ne sera émis.
- Le voyant [PROTECT] est-il allumé ? Si la section de l'amplificateur de puissance interne est excessivement chargée, l'amplificateur sera assourdi afin de protéger ses circuits. La console de mixage est automatiquement réinitialisée au bout d'un certain temps.
- Initialisez les réglages de ce produit.

## Le son est déformé ou des parasites sont produits

- Les commandes [LEVEL] des canaux concernés et/ou la commande [MAIN LEVEL] sont-elles réglées sur des valeurs trop élevées ?
- Le commutateur [MIC/LINE] du canal correspondant est-il réglé sur MIC ? Si le niveau d'entrée de la source est élevé, le réglage du commutateur [MIC/LINE] sur MIC pourra entraîner une déformation du son. Réglez le commutateur sur LINE.
- Le volume du périphérique connecté est-il trop élevé ? Diminuez le volume du périphérique externe.

## Le son n'est pas assez fort

- Les commandes [LEVEL] des canaux concernés et/ou la commande [MAIN LEVEL] sont-elles réglées sur des valeurs trop faibles ?
- Le commutateur [MIC/LINE] du canal correspondant est-il réglé sur LINE ? Réglez la commande [LEVEL] sur la position minimum (zéro). Réglez le commutateur sur la position MIC, puis augmentez progressivement la commande [LEVEL].
- Le volume du périphérique connecté est-il trop faible ? Augmentez le volume du périphérique externe.
- Certains réglages peuvent être commandés uniquement à partir de STAGEPAS Controller. Si tel est le cas, utilisez STAGEPAS Controller.
- Initialisez les réglages de ce produit.

## Les plages des aigus et des graves ne sont pas correctement mises en balance.

- Les commandes d'égaliseur [EQ] sont-elles réglées sur des valeurs trop élevées ou trop faibles ? Réglez les commandes d'égaliseur [EQ] sur la position centrale.
- Le haut-parleur émet-il correctement les signaux de la bande de hautes fréquences ? Sinon, vérifiez que le haut-parleur de line array est bien inséré dans la prise.

## Impossible d'établir la connexion Bluetooth.

- Il est possible que l'appareil soit connecté à un autre périphérique Bluetooth. Interrompez la connexion Bluetooth actuelle puis branchez l'appareil au périphérique Bluetooth souhaité. Vous pouvez utiliser un appareil Bluetooth pour contrôler le STAGEPAS 1K mkII, et un deuxième appareil Bluetooth pour lire l'audio Bluetooth à distance.
- Il est possible que le périphérique Bluetooth utilisé ne prenne pas en charge le profil A2DP. Utilisez un périphérique Bluetooth prenant en charge le profil A2DP.

## Le son audio en Bluetooth coupe par intermittence

- L'unité est peut-être placée à proximité d'un appareil qui émet des ondes électromagnétiques à une fréquence de 2,4 GHz (tel qu'un émetteur de microphone sans fil, un périphérique LAN sans fil, un four à micro-ondes, etc.). Placez le STAGEPAS 1K mkII à distance de tous les périphériques émetteurs d'ondes électromagnétiques. Si votre périphérique Bluetooth dispose également d'une fonction LAN sans fil, désactivez la fonction et n'utilisez que la fonction Bluetooth.

Si le problème persiste, contactez votre revendeur Yamaha.



# Caractéristiques générales

## ■ Main specifications

<b>System Type</b>	Powered subwoofer with a line array speaker
<b>Frequency Response (-10 dB)</b>	37 Hz - 20 kHz
<b>Coverage Angle (Horizontal x Vertical)</b>	170° x 30°
<b>Crossover Frequency</b>	240 Hz
<b>Maximum Output Level (Measured peak, IEC noise@1 m)</b>	125 dB SPL
<b>Power Requirements</b>	110-120 V 60 Hz, 220-240 V 50/60 Hz
<b>Power Consumption</b>	25 W (idle), 91 W (1/8 power)
<b>Dimensions (W x H x D)</b>	System (maximum) 334 x 2,000 x 418 mm
<b>Weight</b>	23.0 kg

## ■ Mixer section

<b>The number of Mixing Channels</b>	5
<b>Analog Inputs</b>	Mono mic/line x 3, mono line x 2, stereo line x 1 LINK IN (MONO)
<b>Bluetooth Audio Inputs</b>	A2DP (SBC, AAC)
Content Protection Method	SCMS-T
Bluetooth Version	Ver 5.0
Transmission Frequencies	2,402 - 2,480 MHz
Wireless Output	Class 1
Maximum Wireless Output Power (EIRP)	15 dBm (32 mW)
<b>Channel Functions</b>	Hi-Z switch: CH2/3
<b>EQ/Effects</b>	1-knob EQ: CH/1/2/3/ST MODE (SPEECH/MUSIC/CLUB) 4 types of reverb (HALL/PLATE/ROOM/ECHO): CH1/2/3
<b>Outputs</b>	LINK OUT (MONO/R) MONITOR OUT (MONO)
<b>External Controls</b>	Reverb foot switch STAGEPAS Controller (iOS/Android app)

## ■ Amplifier section

<b>Rated Output</b>	Dynamic	1,100 W (Subwoofer: 500 W, Line array speaker: 600 W)
---------------------	---------	---

## ■ Speaker section

<b>Enclosure</b>	Line array speaker : Enclosed Subwoofer : Bass-reflex type
<b>Speaker Unit</b>	Line array speaker : 1.5" (3.8 cm) Cone x 10 Subwoofer : 12" (30 cm) Cone
<b>Dimensions (W x H x D)</b>	Line array speaker : 67 x 582 x 86 mm Spacer (each) : 67 x 555 x 86 mm Subwoofer : 334 x 550 x 418 mm
<b>Weight:</b>	Line array speaker : 1.8 kg Spacer (each) : 0.6 kg Subwoofer : 20.0 kg

## ■ Accessories

<b>Included in the package</b>	Power cord x 1, Dedicated cover x 1, Owner's Manual
<b>Optional accessories</b>	DL-SP1K (dedicated dolly)

## Caractéristiques des entrées

Bornes d'entrée	Type de connecteur		Hi-Z SW	MIC/LINE SW	Impédance d'entrée	Impédance de la source	Niveau d'entrée* <sup>1</sup>			
							Sensibilité* <sup>2</sup>	Nominal* <sup>3</sup>	Max. avant écrêtage	
CH IN1	Combo XLR	XLR	–	MIC	3 k $\Omega$ (symétrique)	150 $\Omega$ micros/lignes	–50 dBu	–36 dBu	–10 dBu	
			–	LINE			–24 dBu	–10 dBu	+16 dBu	
	Casque	–	–	MIC	10 k $\Omega$ (symétrique)	150 $\Omega$ micros/lignes	–44 dBu	–30 dBu	–4 dBu	
			–	LINE			–18 dBu	–4 dBu	+22 dBu	
CH IN2-3	Combo XLR	XLR	–	MIC	3 k $\Omega$ (symétrique)	150 $\Omega$ micros/lignes	–50 dBu	–36 dBu	–10 dBu	
			–	LINE			–24 dBu	–10 dBu	+16 dBu	
	Casque	OFF	–	MIC	10 k $\Omega$ (symétrique)	150 $\Omega$ micros/lignes	–44 dBu	–30 dBu	–4 dBu	
			–	LINE			–18 dBu	–4 dBu	+22 dBu	
			ON	–	MIC	1 M $\Omega$ (asymétrique)	10 k $\Omega$ lignes	–44 dBu	–30 dBu	–4 dBu
				–	LINE			–18 dBu	–4 dBu	+22 dBu
ST IN	Casque (TS)* <sup>4</sup>		–	–	10 k $\Omega$ (asymétrique)	150 $\Omega$ lignes	–18 dBu	–4 dBu	+22 dBu	
	STEREO mini		–	–	10 k $\Omega$ (asymétrique)	150 $\Omega$ lignes	–18 dBu	–4 dBu	+22 dBu	
LINK IN	XLR-3-31		–	–	20 k $\Omega$ (symétrique)	150 $\Omega$ lignes	+10 dBu	–	+24 dBu	

\*1. 0 dBu= 0,775 Vrms

\*2. INPUT VOLUME= MAX

\*3. INPUT VOLUME= Nominal (position centrale)

\*4. Casque : asymétrique

## Caractéristiques des sorties

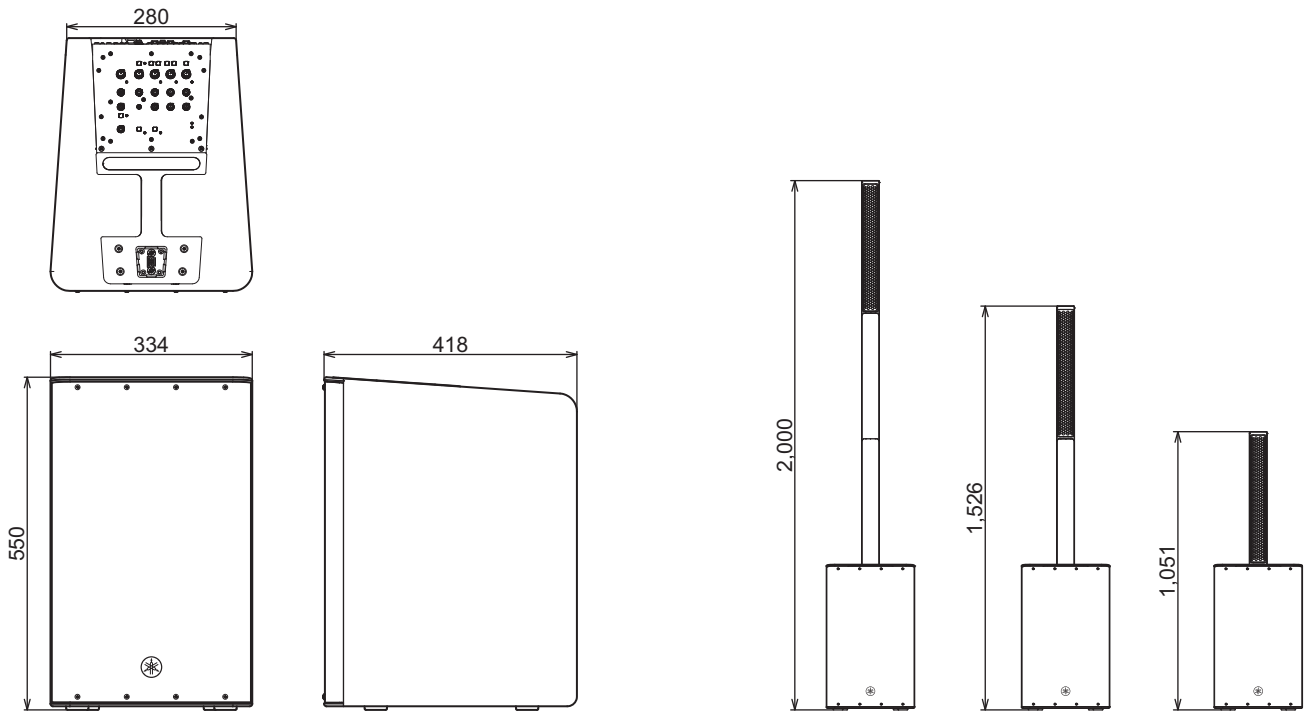
Bornes de sortie	Type de connecteur	Impédance de sortie	Impédance de charge	Niveau de sortie* <sup>5</sup>	
				Nominal	Max. avant écrêtage
LINK OUT [MONO/R]	XLR-3-31	75 $\Omega$	10 k $\Omega$	+10 dBu	+24 dBu
MONITOR OUT [MONO]	XLR-3-31	75 $\Omega$	3 k $\Omega$	+10 dBu	+24 dBu

\*5 0 dBu=0,775 Vrms

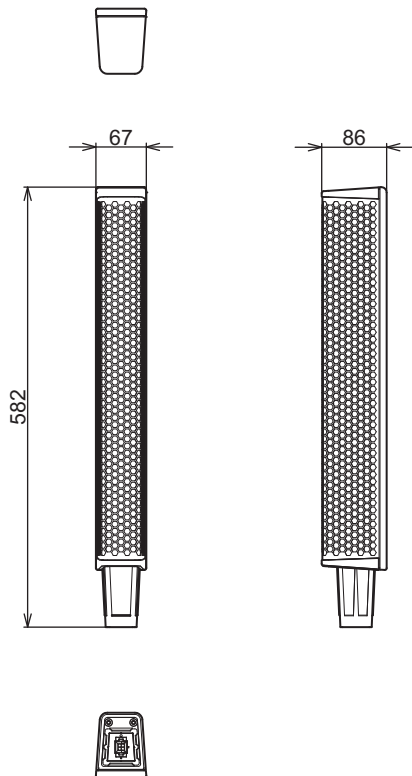
\* Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné.

## Dimensions

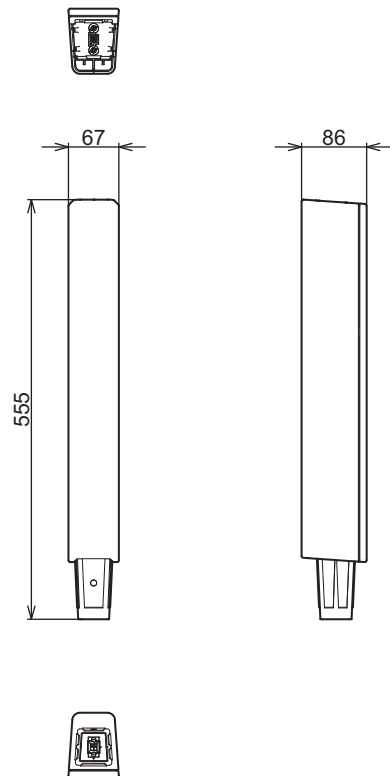
### ■ Subwoofer



### ■ Line array speaker

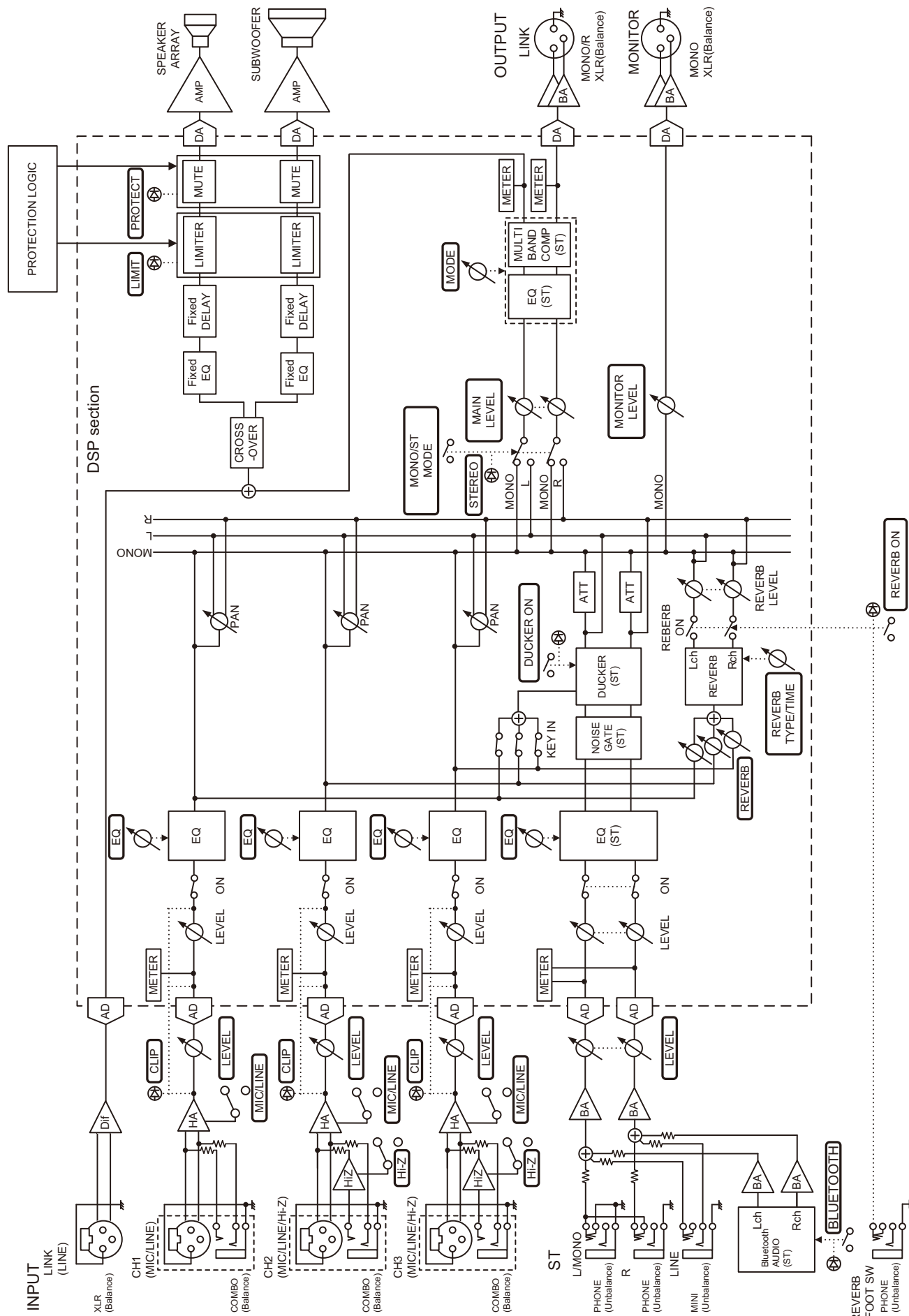


### ■ Spacer



Unit: mm

# Schéma fonctionnel



# MÉMO

<b>EN</b>	<b>SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY / SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY</b>
<p>Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type STAGEPAS 1K mkII is in compliance with Directive 2014/53/EU and the radio equipment regulations of UK. The full texts of the EU declaration of conformity and the UK declaration of conformity are available at the following internet address:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>FR</b>	<b>DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE</b>
<p>Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type STAGEPAS 1K mkII est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>DE</b>	<b>VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG</b>
<p>Hiermit erklärt Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp STAGEPAS 1K mkII der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>SV</b>	<b>FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b>
<p>Härmed försäkrar Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioutrustning STAGEPAS 1K mkII överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>IT</b>	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA</b>
<p>Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio STAGEPAS 1K mkII è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>ES</b>	<b>DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA</b>
<p>Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico STAGEPAS 1K mkII es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>PT</b>	<b>DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA</b>
<p>O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio STAGEPAS 1K mkII está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>NL</b>	<b>VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING</b>
<p>Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparaat STAGEPAS 1K mkII conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>BG</b>	<b>ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</b>
<p>С настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение STAGEPAS 1K mkII е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>CS</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b>
<p>Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení STAGEPAS 1K mkII je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>DA</b>	<b>FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING</b>
<p>Hermed erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrstypen STAGEPAS 1K mkII er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelsesekstlæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>ET</b>	<b>LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON</b>
<p>Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp STAGEPAS 1K mkII vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>EL</b>	<b>ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ</b>
<p>Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός STAGEPAS 1K mkII πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>HR</b>	<b>POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI</b>
<p>Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa STAGEPAS 1K mkII u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	

<b>LV</b>	<b>VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</b>
Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārta STAGEPAS 1K mkII atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>LT</b>	<b>SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA</b>
Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radiojoh ierenginiu tipas STAGEPAS 1K mkII atitinka Direktivu 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>HU</b>	<b>EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b>
Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a STAGEPAS 1K mkII típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>PL</b>	<b>UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE</b>
Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego STAGEPAS 1K mkII jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>RO</b>	<b>DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ</b>
Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipamente radio STAGEPAS 1K mkII este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>SK</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE</b>
Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu STAGEPAS 1K mkII je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>SL</b>	<b>POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI</b>
Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme STAGEPAS 1K mkII skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>FI</b>	<b>YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b>
Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi STAGEPAS 1K mkII on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>TR</b>	<b>BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ</b>
İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin STAGEPAS 1K mkII, Direktif 2014/53/AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	

#### Information for users on collection and disposal of old equipment:



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.  
For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

#### For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

#### Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(58-M02 WEEE en 01)

### Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.



En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

#### **Pour les professionnels dans l'Union européenne :**

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

#### **Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :**

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(58-M02 WEEE fr 01)

### Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.



Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

#### **Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:**

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

#### **Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:**

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

(58-M02 WEEE es 01)



# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	<b>English</b>
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	<b>Deutsch</b>
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	<b>Français</b>
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	<b>Nederlands</b>
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	<b>Español</b>
<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	<b>Italiano</b>
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia	<b>Português</b>
<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον EOX* και Ελλάδα</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του EOX και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * EOX: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	<b>Ελληνικά</b>
<b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	<b>Svenska</b>
<b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	<b>Norsk</b>
<b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	<b>Dansk</b>
<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	<b>Suomi</b>
<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	<b>Polski</b>
<b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	<b>Česky</b>
<b>Fontos figyelmztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	<b>Magyar</b>
<b>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsemat teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval prinditav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	<b>Eesti keel</b>
<b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b> Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	<b>Latviešu</b>
<b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	<b>Lietuvių kalba</b>
<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	<b>Slovenčina</b>
<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	<b>Slovenščina</b>
<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	<b>Български език</b>
<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	<b>Limba română</b>
<b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b> Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor	<b>Hrvatski</b>

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

## ADDRESS LIST

### NORTH AMERICA

#### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: +1-416-298-1311

#### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

### CENTRAL & SOUTH AMERICA

#### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,  
C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

#### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Praça Professor José Lannes, 40, Cjs 21 e 22, Brooklin  
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,  
Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

#### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

#### PANAMA AND OTHER LATIN

#### AMERICAN/CARIBBEAN REGIONS

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización  
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, República de Panamá  
Tel: +507-269-5311

### EUROPE

#### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

#### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

#### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

#### AUSTRIA/BULGARIA/ CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

#### POLAND

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce  
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

#### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch Benelux**  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

#### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

#### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

#### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

#### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686168

#### SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

#### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH. , 2860 Søborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

#### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

#### CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

#### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

#### OTHER EUROPEAN REGIONS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

### AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

### MIDDLE EAST

#### TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**  
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business  
1.Blok No:1 113-114-115  
Bati Atasehir Istanbul, Turkey  
Tel: +90-216-275-7960

#### OTHER REGIONS

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

### ASIA

#### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

#### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurugram-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

#### INDONESIA

**PT Yamaha Musik Indonesia Distributor**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

#### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

#### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

#### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

#### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.**  
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-7741-8888

#### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

#### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-8-3818-1122

#### OTHER ASIAN REGIONS

<http://asia.yamaha.com/>

### OCEANIA

#### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205, Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

#### REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com/>

**Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation** 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

**Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH** Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

**Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK)** Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

PA57

Yamaha Pro Audio global website  
<https://www.yamahaproaudio.com/>  
Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group  
© 2022 Yamaha Corporation  
Published 05/2022  
IPEI-AO

VFA7040